

بسم الله الرحمن الرحيم





شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الالكتروني والميكروفيلم



جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار





بعض الوثائق الأصلية تالفة





بالرسالة صفحات
لم ترد بالأصل





كلية التربية النوعية
قسم تكنولوجيا التعليم

نمط العرض المتزامن والمتتابع وحجم الكادر لمترجم لغة الإشارة في القصة الرقمية وأثره على التحصيل وكفاءة التعلم لدى تلاميذ الصف الثالث الإعدادي المعاقين سمعياً

إعداد

إسلام محمد إبراهيم محمد

المعيد بقسم تكنولوجيا التعليم

كلية التربية النوعية – جامعة أسوان

استكمالاً لمتطلبات التسجيل للحصول على درجة الماجستير في التربية النوعية تخصص تكنولوجيا التعليم

إشراف

أ.م.د/ حلمي مصطفى حلمي أبو موته أستاذ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم المساعد وكيل كلية التربية النوعية للدراسات العليا والبحوث سابقاً كلية التربية النوعية – جامعة أسوان	أ.د/ أمينة أحمد حسن أستاذ متفرغ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم سابقاً كلية التربية النوعية – جامعة عين شمس وعميد كلية التربية النوعية – جامعة طنطا سابقاً
د/ وليد محمد عبد الحميد دسوقي مدرس تكنولوجيا التعليم كلية التربية النوعية – جامعة عين شمس	

١٤٤١هـ - ٢٠٢٠م



كلية التربية النوعية
قسم تكنولوجيا التعليم

**نمط العرض المتزامن والمتتابع وحجم الكادر لمرجم لغة الإشارة
في القصة الرقمية وأثره على التحصيل وكفاءة التعلم لدى
تلاميذ الصف الثالث الإعدادي المعاقين سمعياً**

إعداد

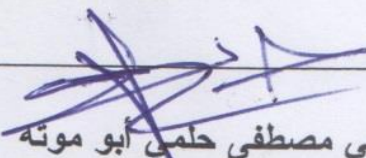
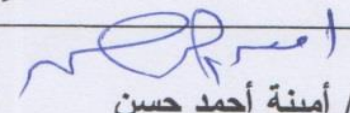
إسلام محمد إبراهيم محمد

المعيد بقسم تكنولوجيا التعليم

كلية التربية النوعية - جامعة أسوان

استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في التربية النوعية تخصص تكنولوجيا التعليم

إشراف

 أ.م.د/ حلمي مصطفى حلمي أبو موته أستاذ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم المساعد وكيل كلية التربية النوعية للدراسات العليا والبحوث سابقاً كلية التربية النوعية - جامعة أسوان	 أ.د/ أمينة أحمد حسن أستاذ متفرغ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم سابقاً كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس وعميد كلية التربية النوعية - جامعة طنطا سابقاً
 د/ وليد محمد عبد الحميد دسوقي مدرس تكنولوجيا التعليم كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس	

١٤٤١هـ - ٢٠٢٠م



كلية التربية النوعية
الدراسات العليا والبحوث

قرار لجنة المناقشة والحكم

بناءً على موافقة السيد الأستاذ الدكتور / نائب رئيس الجامعة للدراسات العليا والبحوث بتاريخ ٢٠٢٠/٢/١٩م على تشكيل لجنة المناقشة والحكم لرسالة الماجستير المقدمة من الباحث / إسلام محمد إبراهيم محمد - المعيد بقسم تكنولوجيا التعليم كلية التربية النوعية - جامعة أسوان، بعنوان:

" نمط العرض المتزامن والمتتابع وحجم الكادر لمترجم لغة الإشارة في القصة الرقمية وأثره على التحصيل وكفاءة التعلم لدى تلاميذ الصف الثالث الإعدادي المعاقين سمعياً "

وقد شكلت لجنة المناقشة والحكم من السادة الأساتذة:

أ.د / أمينة أحمد حسن إبراهيم
أستاذ متفرغ بقسم تكنولوجيا التعليم - كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس - وعميد كلية التربية النوعية جامعة طنطا (سابقاً).

(مناقشة داخلياً)

أ.د / محمد أحمد فرج
أستاذ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم - كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس.

(مشرقاً)

أ.م.د / حلمي مصطفى حلمي أبو موته
أستاذ مساعد ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم - كلية التربية النوعية - جامعة أسوان - ووكيل كلية التربية النوعية للدراسات العليا والبحوث (سابقاً) جامعة أسوان.

(مناقشة خارجياً)

أ.م.د / رجاء علي عبد العليم
أستاذ مساعد بقسم تكنولوجيا التعليم - ووكيل كلية التربية النوعية للدراسات العليا والبحوث - جامعة أسوان.

وقد اجتمعت اللجنة بالتشكيل عاليه في تمام الساعة الحادية عشر صباحاً يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٠/٣/١٠م بقاعة المناقشات أ.د / أماني حنفي بكلية التربية النوعية - جامعة عين شمس، وناقشت الباحث مناقشة علانية فيما ورد في الرسالة استمرت حتى الساعة الخاتمة من نفس اليوم.

وبعد مداولة اللجنة فيما بينها قررت اللجنة بإجماع الآراء قبول الرسالة ومنح الباحث / إسلام محمد إبراهيم محمد درجة الماجستير في التربية النوعية تخصص (تكنولوجيا التعليم)

بتقدير: ممتاز مع التوصية بمبادلة الرسالة بين الجامعات والمعاهد المختصة

تحريراً في ٢٠٢٠/٣/١٠م

التوقيع

(.....)

(.....)

(.....)

(.....)

أعضاء لجنة المناقشة والحكم:

أ.د / أمينة أحمد حسن إبراهيم

أ.د / محمد أحمد فرج

أ.م.د / حلمي مصطفى حلمي أبو موته

أ.م.د / رجاء علي عبد العليم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ [طه: ١١٤]

شكر وتقدير

لا يسعني - بعد أن وفقني الله سبحانه وتعالى في إتمام هذا العمل المتواضع - إلا أن أخرج ساجداً لله عز وجل، اعترافاً بفضله عليّ، حامداً له نعمه عليّ، راجياً عفوه ومغفرته وهدايته وتوفيقه.

واعترافاً بذوي الفضل عليّ، أقدم شكري وتقديري لكل من مد لي يد العون في سبيل إتمام هذا البحث، ويسعدني أن أسجل شكري، وتقديري وعرفاني بالجميل إلى **سيادة الأستاذة الدكتورة/ أمينة أحمد حسن** - أستاذة متفرغة بقسم تكنولوجيا التعليم بكلية التربية النوعية جامعة عين شمس والعميد الأسبق لكلية التربية النوعية جامعة طنطا، لتفضلها بالإشراف على هذا البحث، فكان لعلمها الفياض وتوجيهاتها البناءة وروحها الطيبة، وخلقتها الكريم الأثر الكبير في إنجازها، فمهما قدمت من شكر وتقدير فإن قلبي ولساني يعجزان عن الوفاء بحقها، أطال الله في عمرها، وأدام عليها الصحة والعافية ، وجزاها الله عني خير الجزاء.

وإنه لمن دواعي الشرف والسرور للباحث أن يتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى أستاذه الفاضل **سيادة الأستاذ الدكتور/ حلمي مصطفى حلمي أبو موته** - أستاذ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم بكلية التربية النوعية جامعة أسوان، ووكيل كلية التربية النوعية لشئون الدراسات العليا والبحوث بجامعة أسوان سابقاً، الذي شملني برعايته والذي علمني كيف أتعلم، كما وجهني إلى كل طرق العلم وأبوابه في تواضع رفيع وأخلاق سامية، فكان له الأثر العظيم، بعد الله عز وجل في ميلاد فكرة هذا البحث وسير الباحث فيها، فجزاه الله عني خير الجزاء.

كما أقدم شكري وتقديري إلى **سيادة الدكتور/ وليد محمد عبد الحميد دسوقي** - مدرس بقسم تكنولوجيا التعليم بكلية التربية النوعية جامعة عين شمس، الذي سعدت بإشرافه على هذا البحث، فأشرف ووجه، وتابع وراجع، فكان لعلمه وتوجيهاته البناءة وروحه الطيبة، وخلقة الكريم الأثر الكبير في إنجاز هذا البحث، فمهما قدمت من شكر وتقدير فإنني أعجز عن الوفاء بحقه، أطال الله في عمره، وأدام عليه الصحة والعافية، وجزاها الله عني خير الجزاء.

ومما يزيدني شرفاً أن أحظى بوجود سيادة الأستاذ الدكتور/ محمد أحمد فرج -
أستاذ ورئيس قسم تكنولوجيا التعليم بكلية التربية النوعية جامعة عين شمس لتفضله بقبول
مناقشة هذا البحث، لأنهل من وافر علمه واستفيد من ملاحظاته وإرشاداته، فجزاه الله خيراً.

كما أتوجه بعميق الشكر والعرفان إلى سيادة الأستاذ الدكتور/ رجاء على عبد العليم
أستاذ مساعد بقسم تكنولوجيا التعليم بكلية التربية النوعية جامعة أسوان، ووكيل كلية التربية
النوعية لشئون الدراسات العليا والبحوث جامعة أسوان، لتفضله بقبول مناقشة هذا البحث،
وبذل الوقت والجهد من أجل ذلك مما سيكون له أكبر الأثر في هذه الدراسة، فجزاه الله عني
خير الجزاء.

والشكر مصول إلى السادة المحكمين لأدوات البحث لما أسهموا به من نصائح
ومقترحات، وما قدموه من إثراء.

ولا يفوتني أن أتقدم بالشكر والتقدير إلى المسؤولين في مدرسة الأمل للصم وضعاف
السمع في محافظة المنيا وأخص بالذكر الأستاذة/ فاطمة عبد الله عثمان مديرة المدرسة
والأستاذة / نصرة محمد حسن مترجمة لغة الإشارة بالمدرسة لما قدموه من تسهيلات في
إجراء تجربة البحث، كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى المسؤولين في مدرسة الأمل للصم
ضعاف السمع إعدادي/ ثانوي بمحافظة أسوان وأخص بالذكر الأستاذ/ خالد حنفي عبد
الباسط مدير المدرسة والأستاذ/ مصطفى أحمد عبد الغالي مترجم لغة الإشارة بالمدرسة
والأستاذ/ صالح محمد عبد النعيم معلم خبير لغة عربية بالمجمع لما قدموه من تسهيلات في
إجراء تجربة البحث.

أمّا أفراد عائلتي والدي ووالدتي، وإخوتي فلهم مني باقة ورد من أصدق كلمات الشكر
والعرفان والامتنان على ما بذلوه من جهد وتعاون صادق رغبةً منهم في إتمام هذا البحث
فجزاهم الله عني خير الجزاء.

وأخيراً أسأل المولى عز وجل أن أكون قد وفقت في هذه الرسالة، فإن أصبت فمن الله
وحده، وإن أخطأت فمن نفسي، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

قال تعالى: ﴿إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ﴾ [هود: ٨٨]

الباحث /

إسلام محمد إبراهيم محمد

مستخلص البحث

اسم الباحث: إسلام محمد إبراهيم محمد.

عنوان البحث: نمط العرض المتزامن والمتتابع وحجم الكادر لمترجم لغة الإشارة في القصة الرقمية وأثره على التحصيل وكفاءة التعليم لدى تلاميذ الصف الثالث الإعدادي المعاقين سمعياً.

القسم العلمي: تكنولوجيا التعليم.

الجهة والتاريخ: كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس (١٤٤١هـ - ٢٠٢٠م).

يهدف البحث إلى الوصول إلى أنسب نمط عرض في القصة الرقمية بمصاحبة لغة الإشارة من حيث كونه النمط الأكثر مناسبة للتعلم، والتوصل إلى بعض المواصفات الفنية والتربوية التي توضع في الاعتبار عند تصميم شاشة كادر مترجم لغة الإشارة للتلاميذ المعاقين سمعياً، وذلك بدلالة تأثيره على الجانب التحصيلي وكفاءة التعلم في ضوء الاعتبارات التي يجب مراعاتها عند إنتاجها.

تكونت عينة البحث من (٢٠) تلميذاً من تلاميذ الصف الثالث الإعدادي المعاقين سمعياً بمدرسة الأمل للصم وضعاف السمع بإدارة (المنيا - أسوان) التعليمية، مقسمين على أربع مجموعات تجريبية بواقع (٥) تلاميذ لكل مجموعة، والذين يدرسون قصة طموح جارية من مقرر اللغة العربية للصف الثالث الإعدادي.

تحتوي الدراسة على أربعة فصول؛ الفصل الأول مشكلة البحث والخطة العامة لدراستها، الفصل الثاني القصة الرقمية التعليمية وأنماط عرضها للتلاميذ المعاقين سمعياً، والفصل الثالث منهج البحث وإجراءاته، والفصل الرابع عرض نتائج البحث ومناقشتها وتفسيرها والتوصيات والمقترحات.

جاءت نتائج البحث في التوصل إلى أنسب نمط عرض داخل القصة الرقمية بمصاحبة مترجم لغة الإشارة والذي يجب مراعاته عند بناء وتصميم البرامج التعليمية المقدمة للتلاميذ المعاقين سمعياً، وأيضاً ثبوت فاعلية القصة الرقمية بدلالة تأثيرها على التحصيل وكفاءة التعلم.

الكلمات المفتاحية: تكنولوجيا التعليم - نمط العرض - حجم الكادر - مترجم لغة الإشارة - القصة الرقمية - التحصيل - كفاءة التعلم - المعاقين سمعياً - إسلام محمد إبراهيم.

Abstract

Researcher's Name: Islam Mohamed Ibrahim Mohamed.

Research Title: Synchronous and Sequential Presentation Type and Frame Size of The Sign Language Interpreter in A Digital Story and Their Effects on Achievement and Learning Efficacy for Third-Grade Preparatory Hearing Disabled Pupils.

Scientific Department: Educational Technology.

Institution and date: Faculty of Specific Education- Ain Shams University (1441 AH- 2020 AD).

This research aims to reach the most appropriate presentation type in the digital story, accompanied by the reference in terms of being the language of the most suitable type to learn, and to reach some of the technical specifications and educational perspectives to be considered when a frame screen design compiler signal for pupils with disabilities language acoustically, in terms of its impact on the achievement and efficiency side learning in the light of the considerations that must be taken into account when produced.

The sample of the research include (20) pupils of the third-Grade Preparatory hearing disabled Pupils in Al- Amal schools for the deaf and the hearing disabilities in (Minya - Aswan), divided into four experimental groups with (5) pupils per group.

The study contains five chapters, Chapter one discusses the problem of the research and general plan of the research, Chapter two is a digital story educational (EDS), Chapter three discusses Hearing Disabled Pupils (H.D.P) chapter four covers the methodology and procedures of the research. Chapter five presented, discussed and interpreted the results, recommendations and suggestions of the research.

The results of this research to reach the most appropriate presentation type in the digital educational story with interpreter signal language which must be taken into account when building and designing educational programs offered hearing disabled pupils acoustically, and proved the effectiveness of digital story in terms of its impact on the achievement and learning efficiency.

Keywords: Educational Technology - Presentation Type – Frame Size – The Sign Language Interpreter - Digital Story – Achievement - Learning Efficacy - Hearing Disabled Pupils – Islam Mohamed Ibrahim Mohamed.

جدول المحتويات

الفصول	الموضوعات	الصفحة
الفصل الأول	مشكلة البحث والخطة العامة لدراستها	٢٣-٣
	المقدمة.	٣
١-١	مشكلة البحث.	١٤
٢-١	أسئلة البحث.	١٥
٣-١	أهداف البحث.	١٥
٤-١	أهمية البحث.	١٦
٥-١	حدود البحث.	١٧
٦-١	عينة البحث.	١٧
٧-١	منهج البحث.	١٧
٨-١	فروض البحث.	١٨
٩-١	أدوات البحث.	١٩
١٠-١	مادة المعالجة التجريبية.	١٩
١١-١	التصميم التجريبي للبحث.	١٩
١٢-١	إجراءات البحث.	٢٠
١٣-١	مصطلحات البحث.	٢١
الفصل الثاني	القصة الرقمية التعليمية وأنماط عرضها للمعاقين سمعياً	١٧٧-٢٦
١-٢	المحور الأول: القصة الرقمية التعليمية وأنماط عرضها	٢٦
١-١-٢	تعريف القصة الرقمية التعليمية (EDS) .	٢٦
٢-١-٢	عناصر القصة الرقمية التعليمية.	٢٩
٣-١-٢	أنواع القصة الرقمية التعليمية.	٣٥
٤-١-٢	مزايا استخدام القصة الرقمية التعليمية.	٤١
٥-١-٢	الأهمية التربوية لاستخدام القصص الرقمية في الفصول الدراسية.	٤٢
٦-١-٢	عوامل نجاح القصة الرقمية.	٤٤
٧-١-٢	مراحل تطوير وإنتاج القصة الرقمية التعليمية.	٤٦
٨-١-٢	القصة الرقمية وعلاقتها بنظريات التعليم والتعلم.	٥٢
٩-١-٢	مبادئ النظرية البنائية وتوظيفها في القصة الرقمية.	٥٣
١٠-١-٢	القصص الرقمية وأهداف تدريس اللغة العربية.	٦٥
١١-١-٢	نمط العرض المتزامن Synchronous Presentation Type.	٦٩
١٢-١-٢	نظرية الترميز المزدوج The Dual Code Theory.	٧١
١٣-١-٢	النظرية المعرفية للتعلم بالوسائط المتعددة A cognitive Theory of Multimedia Learning.	٧٤

جدول المحتويات (تابع)

الصفحة	الموضوعات	الفصول
٨٦	نمط العرض المتتابع Sequential Presentation Type.	١٤-١-٢
٩٢	نظرية انتقاء المعلومات The Filter Theory.	١٥-١-٢
٩٧	نظرية العبء المعرفي Cognitive Load Theory.	١٦-١-٢
١١٣	حجم الكادر Frame Size لمترجم لغة الإشارة وعلاقته بأنماط تقديم المحتوى التعليمي الرقمي.	١٧-١-٢
١٢٠	دواعي استخدام الفيديو في البرنامج التعليمي.	١٨-١-٢
١٢٠	دواعي عدم استخدام الفيديو في البرنامج.	١٩-١-٢
١٢٠	معايير توظيف الفيديو داخل البرنامج التعليمي	٢٠-١-٢
١٢٤	خصائص لقطات الفيديو.	٢١-١-٢
١٢٧	متغيرات إنتاج برامج الفيديو التعليمية.	٢٢-١-٢
١٤٠	المحور الثاني: التلاميذ المعاقين سمعياً.	٢-٢
١٤١	تعريف الإعاقة السمعية Hearing Disabled.	١-٢-٢
١٤٤	التصنيف التربوي للإعاقة السمعية Hearing Disable.	٢-٢-٢
١٤٥	خصائص التلاميذ المعاقين سمعياً.	٣-٢-٢
١٤٩	طرق تواصل التلاميذ المعاقين سمعياً.	٤-٢-٢
١٦٢	التكنولوجيا المستحدثة في التواصل مع التلاميذ المعاقين سمعياً.	٥-٢-٢
١٦٧	التصميم التعليمي لذوي الإعاقة السمعية.	٦-٢-٢
١٦٨	خطوات التصميم التعليمي لذوي الإعاقة السمعية	٧-٢-٢
١٧٣	دور تكنولوجيا التعليم لتحسين التعليم والتعلم لذوي الإعاقة السمعية.	٨-٢-٢
١٧٥	متطلبات ذوي الإعاقة السمعية من تكنولوجيا التعليم.	٩-٢-٢
١٧٧-١٧٦	تعقيب على الفصل الثاني.	١٠-٢-٢
٢١١-١٨١	الإجراءات المنهجية للدراسة العملية	الفصل الثالث
١٨٢	أولاً: إجراءات التصميم التعليمي لمادة المعالجة التجريبية.	١-١-٣
١٨٣	أولاً: مرحلة التحليل Analysis.	١-١-١-٣
١٨٣	تحديد المشكلة	١
١٨٣	تقييم الاحتياجات	٢
١٨٤	تحديد خصائص المتعلمين وسلوكهم المدخلي	٣
١٨٤	ثانياً: مرحلة التصميم Design.	٢-١-١-٣
١٨٤	تصميم الأهداف السلوكية.	١
١٨٥	تصميم أدوات القياس.	٢
١٨٦	تصميم المحتوى وتنظيمه وتتابع العرض.	٣